

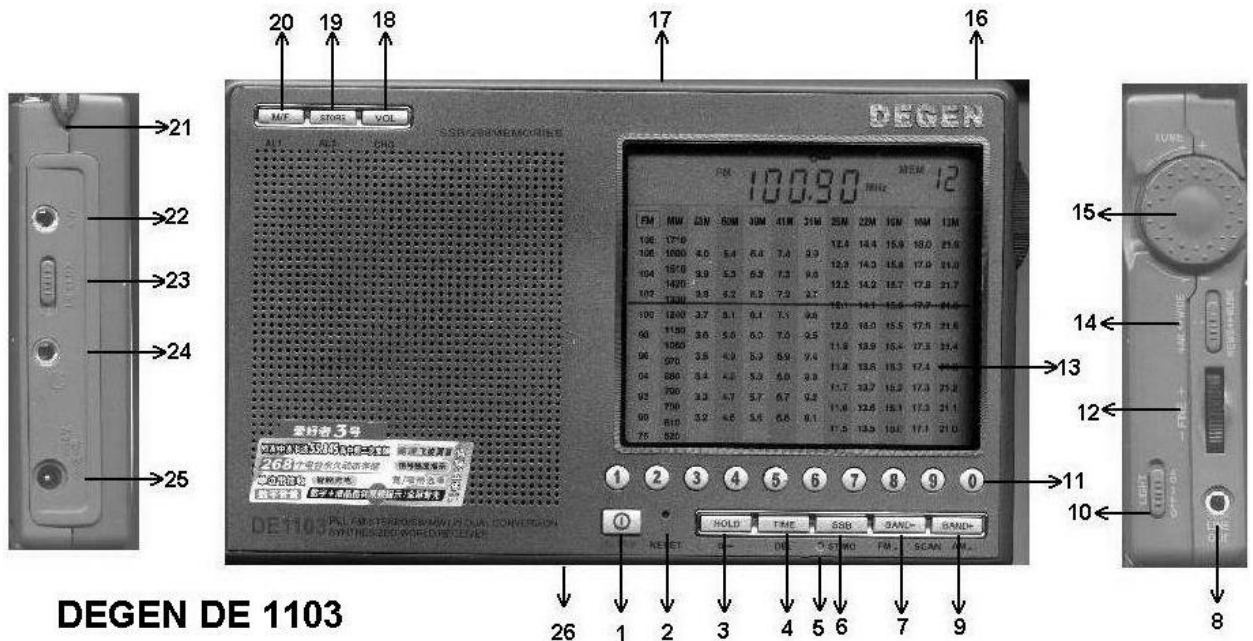


# DEGEN DE 1103

Китайская Народная Республика

## **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ(#2) ВСЕВОЛНОВЫЙ РАДИОПРИЕМНИК С ЦИФРОВЫМ СИНТЕЗАТОРОМ, ДВОЙНЫМ ПРЕОБРАЗОВАНИЕМ ЧАСТОТЫ И ИМИТАЦИЕЙ СТРЕЛОЧНОЙ АНАЛОГОВОЙ ШКАЛЫ**

- всдиапазонный переносной FM стерео ДВ/СВ/КВ радиоприемник;
- диапазон FM 78,0 – 108,0 МГц, шаг настройки 25 кГц;
- диапазон AM (вкл. ДВ/СВ/КВ) 100 – 29999 кГц, шаг настройки 1 кГц;
- двойное преобразование частоты AM диапазона, ПЧ 1 55,845 кГц;
- плавная настройка частоты валкодером, автоматическое сканирование частоты, сканирование ячеек памяти, прямой цифровой ввод частоты настроек;
- 268 энергонезависимых ячеек памяти частотных настроек;
- 64 уровневый цифровой регулятор громкости с дисплейной индикацией, двумя способами установки уровня громкости - ручкой настройки и прямым вводом;
- большой дисплей с имитацией аналоговой стрелочной настройки и цифровой частотной шкалой;
- встроенное зарядное устройство аккумуляторных батарей с индикацией контроля времени заряда;
- точная настройка при приеме SSB сигналов(с одной боковой полосой);
- переключение при AM полосы фильтров ПЧ широкий/узкий;
- управляемая оранжевая подсветка дисплея и кнопок управления;
- переключатель стерео/моно FM диапазона;
- переключатель тембра речь/музыка в FM диапазоне;
- два независимых радиобудильника;
- работа по программируемому таймеру 1 - 99 минут;
- встроенные часы;
- кнопка блокирования органов управления;
- индикатор уровня сигнала AM;
- индикатор уровня разряда батарей,;
- длинная телескопическая антенна;
- встроенный динамик D = 77 мм;
- переключатель чувствительности приемника в AM местный/дальний прием;
- подключение внешней антенны;
- гнездо линейного выхода;
- питание от 4 батарей AA или внешнего БП 6В;



## DEGEN DE 1103

1. Кнопка Вкл/Выкл/Таймер (I)/SLEEP
2. Микрокнопка Сброс RESET
3. Кнопка Блокировки HOLD
4. Кнопка Времени индикация/установка / Удаление настроек TIME/DELETE
5. Индикатор стерео FM/SSB AM
6. Кнопка Переключатель stereo/mono FM / SSB AM SSB-ST/MO
7. Кнопка Переключатель диапазонов-/ввод частоты FM/Сканирование- BAND-/FM<- /SCAN-
8. Линейный выход LINE OUT
9. Кнопка Переключатель диапазонов+/ввод частоты AM/Сканирование + BAND+/AM</SCAN+
10. Выключатель подсветки LIGHT ON/OFF
11. Цифровые кнопки 0-9 1/2/3/4/5/6/7/8/9/0
12. Ручка Точная подстройка SSB AM -FINE+
13. Дисплей ЖК/К
14. Переключатель полосы УЗКАЯ/ШИРОКАЯ AM / тембра РЕЧЬ/МУЗЫКА FM NAR-WIDE / NEWS-MUSIC
15. Ручка настройки -TUNE+
16. Телескопическая антенна
17. Откидная подставка (на задней панели)
18. Кнопка Переключатель режима громкость/уровень заряда аккумуляторов/время заряда аккумуляторов VOL/CRG
19. Кнопка сохранения частоты настройки/управление будильником 1 STORE/AL1
20. Кнопка Переключатель режима частота/память / управление будильником 2 M/F / AL2
21. Ремешок для переноски приемника
22. Гнездо внешней антенны 3,5 мм ANT
23. Переключатель приема местный/дальний LO / DX
24. Гнездо подключения стереонаушников 3,5 мм
25. Гнездо подключения внешнего источника питания пост. тока 6 В 6V
26. Крышка отсека с батареями 4 шт. АА (на задней панели)

ВСЕВОЛНОВЫЙ цифровой радиоприемник **DEGEN DE 1103** с фазовой автоподстройкой частоты, работающий с амплитудной модуляцией в непрерывном диапазоне 100 кГц - 29999 кГц (3000 м - 10 м). Этот диапазон включает средние, длинные радиоволны, все коротковолновые вещательные и любительские диапазоны. Вы можете настроиться на любые "экзотические" частоты, которые в большинстве приемников, просто недоступны. Кроме того, в приемнике имеется возможность приема на одной боковой полосе (SSB - Single Side Band). Приемник

работает в так называемом "Японском" FM - диапазоне (76-108 МГц). В приемнике имеется возможность переключения стандартной (широкой) полосы пропускания на узкую, когда в эфире - близкая по частоте мешающая р-станция, от которой Вы хотите отстроиться. Приемник выполнен по схеме с двойным преобразованием частоты. (Первая «ПЧ» 55,845 МГц, вторая - 450 кГц). Это означает максимальное подавление «паразитного» приема по так называемому «зеркальному» каналу, что очень важно на коротких волнах, особенно в высокочастотных диапазонах (19, 16,13 и 11 м).

Приемник может питаться как от батареек размера «АА». так и от аккумуляторов соответствующего размера, а также от сетевого адаптера.

- Очень важным преимуществом данной модели является то, что приемник «не заикается» при перестройке. (Своеобразное "заикание" при перестройке, которое раздражает пользователя свойственно большинству цифровых моделей ).

- Отличное качество сканирования (ручного и авто).

- Общая память приемника 268 настроек! Из этих настроек 256 - доступны сканированием памяти, причем 100 из них можно вводить непосредственно цифровыми кнопками.

- В приемнике применена имитация стрелочной индикации частоты в комплексе с стандартным, для цифрового приемника, дисплея прямого отсчета частоты, что очень удобно для путешествующих по радиоволнам. Стрелка безинерционна, так что при перестройке с диапазона на диапазон она мгновенно оказывается в том месте, где вы, с ее помощью ее в последний раз в конкретном диапазоне настраивались.

- Подсветка в данном приемнике коснулась не только дисплея, но и кнопок, что очень удобно.

- Два независимых радиобудильника, с помощью которых Вы можете задать не только время включения, конкретную р-станцию из памяти и ее громкость, но и промежуток времени автоотключения...

Приемник имеет высокую чувствительность и избирательность во всех диапазонах.

## **ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ**

**(Сухие батарейки АА, NiMH аккумуляторы АА, сеть -220 в)**

### **РАБОТА ОТ СУХИХ БАТАРЕЕК/АККУМУЛЯТОРОВ**

#### **УСТАНОВКА СУХИХ БАТАРЕЕК/АККУМУЛЯТОРОВ**

1. Откройте батарейный отсек.
2. Вставьте 4 батарейки АА, соблюдая полярность, как указано в батарейном отсеке.
3. Закройте батарейный отсек

Внимание: При работе от сухих батарей, рекомендуется отключить адаптер электропитания от сети.

#### **ЗАМЕНА СУХИХ БАТАРЕЕК**

1. В случае, если в радиоприемнике звук стал тихим и искаженным, а индикатор батареи мигает, немедленно замените батареи.

2. На сохраненных в памяти радиоприемника радиостанциях временное отключение батарей не отражается. Однако при смене батарей сбрасывается установка текущего времени и установка будильника. Текущее время и время будильника надо установить заново.

- Не пытайтесь заряжать сухие (т.е.не аккумуляторные) батарейки!

- Не смешивайте старые батарейки с новыми.

- Замените комплект батареек на новый, если Вы не пользовались радиоприемником длительное время.

- Если Вы длительное время не используете радиоприемник, то, во избежание того, что батарейки "потекут" и повредят аппарат, выньте батарейки из батарейного отсека.

- Если Вы батарейки, все-таки "протекли", то, перед установкой новых батареек тщательно протрите батарейный отсек мягкой тряпочкой.

#### **РАБОТА ОТ СЕТЕВОГО АДАПТЕРА ~220 В**

1 Вставьте вилку адаптера в розетку ~220 В.

(при необходимости используя соответствующий переходник).

2. Вставьте разъем DC от адаптера в гнездо "6 v" радиоприемника

3. Включите радиоприемник.

- Когда подсоединен сетевой адаптер, радиоприемник автоматически переключается на питание от него, при этом установленные внутри батарейки не используются.
- Если Вы намериваетесь использовать сетевой адаптер надолго, то батарейки из радиоприемника лучше вынуть.

### **ЗАРЯД АККУМУЛЯТОРОВ**

1. Установите в батарейный отсек четыре NiMH -аккумулятора размера "AA", соблюдая полярность.
  2. Включите сетевой адаптер в розетку ~ 220 В, а разъем на другом конце аккуратно вставьте в гнездо "6V" на приемнике.
  - 3 При выключенном приемнике нажмите кнопку **VOL/CRG** (Charge - зарядка).
  - 4 Удерживая кнопку **VOL/CRG** в нажатом состоянии, вращайте ручку настройки **-TUNE+** с целью установки времени заряда аккумуляторов. Это время можно установить в пределах от 1 до 23-х часов. (Величина тока заряда аккумуляторов в приемнике может находиться в пределах 80 – 120 мА в зависимости от конкретного экземпляра приемника).
  - 5 После того, как Вы выбрали время, отпустите кнопку **VOL/CRG**, после чего на дисплее Вы можете наблюдать процесс зарядки. Процесс автоматически прекратится, когда истечет запрограммированное вами время
- \* Если Вы не ввели время зарядки, режим зарядки автоматически выключается.
  - \* Желательно выключать радиоприемник во время зарядки аккумуляторов.
  - \* Ток зарядки будет в процессе регулироваться автоматически. (?)
  - \* Когда Вы используете либо совершенно новые аккумуляторы, либо такими, которыми не пользовались очень долго, сначала полностью зарядите их, а потом используйте их до полного разряда. Произведите еще пару таких циклов тренировки - "полный заряд-полный разряд", после чего аккумуляторами можно пользоваться обычным образом..
  - \* Не оставляйте полностью заряженные аккумуляторы без работы" на длительное время!
- Степень зарядки батарей можно посмотреть, нажав, при выключенном приемнике кнопку "CHR".

### **ЧАСЫ**

#### **УСТАНОВКА ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ.**

1. При выключенном приемнике нажмите и удерживайте в нажатом состоянии приблизительно 2 сек кнопку **"TIME"**. На дисплее начинают мигать цифры, отображающие часы..
2. Вращая ручку настройки **-TUNE+**, введите часы.
3. Коротко нажмите **"TIME"**. На дисплее начинают мигать цифры, отображающие минуты.
4. Вращая ручку настройки **-TUNE+**, введите минуты.
5. Коротко нажмите **"TIME"**. Текущее время установлено.

#### **ИНДИКАЦИЯ ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ**

1. Индикация времени на дисплее приемника в режиме выкл. происходит постоянно.
2. Для индикации текущего времени на дисплее приемника в режиме вкл. кратковременно нажмите кнопку **TIME/DELETE** (текущее время индицируется течение около 4 секунд).

### **ВКЛЮЧЕНИЕ**

Включение приемника производится кнопкой включения , при этом индикация времени заменяется на индикацию частоты.

### **ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ДИАПАЗОНОВ**

В приемнике -12 диапазонов, которые Вы можете переключать кнопками **"BAND-"** и **"BAND+"**.  
**FM ...MW...75/90M...60M...49M...41M...31M...25M...22M...19M...16M...13M**

Только в этих 12-ти диапазонах последующую перестройку частоты можно контролировать не только по цифровой индикации, но и по **стрелке**.

*Заметим, что реально данный приемник может принимать и другие диапазоны, к примеру, диапазон Длинных волн (150-285 кГц), т.е. диапазоны, не отображенные на шкале. В такие диапазоны удобно попадать , применив метод "прямого ввода частоты". (См. соответствующий раздел)*

### **РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ**

Регулировка громкости в данном приемнике производится двумя способами:

**Способ №1:** При включенном приемнике нажимаем кнопку **"VOL"** (Громкость) в левой верхней части лицевой панели. При этом в течение приблизительно трех секунд на дисплее (справа

вверху) начинает мигать символ "VOL.". В течение этих трех секунд надо начать вращать ручку настройки **-TUNE+**. Уровень громкости при этом можно изменять от минимума до максимума, т.е. в пределах от "00" до "63".

**Способ №2:** При включенном приемнике цифровыми кнопками вводим число в пределах "00" до "63".и в течении пяти секунд подтверждаем ввод кнопкой **"VOL."** (Громкость) в левой верхней части лицевой панели.

## ДАЛЬНИЙ ПРИЕМ / МЕСТНЫЙ ПРИЕМ

Переключатель **"DX / LOCAL"** (с левой стороны приемника) эффективен только в ДВ-СВ- КВ диапазонах (100-29999 кГц). Нормальное положение переключателя - верхнее (DX- дальний прием). Однако, в условиях мощного радиоизлучения имеет смысл поставить этот переключатель в нижнее положение ("Local"-местный прием). Это снизит возможные искажения

## Функция "SLEEP"

Функция "SLEEP" /СОН/ - очень полезна для людей, которые слушают приемник непосредственно перед сном. Приемник программируется на автоматическое автоотключение через назначенный промежуток времени. Чтобы активизировать, при включении приемника, функцию автоотключения "SLEEP" и установить необходимое вам время автоотключения, необходимо нажать кнопку включения **(I)/SLEEP** и удерживать ее нажатой. В это время на дисплее постоянно высвечена надпись "on". Вращая (в любую сторону) ручку настройки **-TUNE+**, установите время автоотключения (все это время - с левой стороны дисплея высвечивается символ "SLEEP". Это время может устанавливаться в пределах от 1 минуты до 99 минут.

## РАДИОБУДИЛЬНИКИ 1 И 2

**Установка времени срабатывания радиобудильника, номера настройки, уровня громкости и промежутка времени, через который приемник выключается.**

В приемнике имеются два независимых радиобудильника (AL1 и AL2). Для примера, рассмотрим ниже установки для радиобудильника 1. (Установки для радиобудильника 2-абсолютно аналогичны):

1. При выключенном приемнике нажмите и удерживайте в нажатом состоянии прикл. 2 сек кнопку **"AL1"**.
2. На дисплее начинают мигать цифры, отображающие часы. Вращая ручку настройки **-TUNE+**, введите часы. Коротко нажмите **"AL1"**.
3. На дисплее начинают мигать цифры, отображающие минуты. Вращая ручку настройки **-TUNE+**, введите минуты. Коротко нажмите **"AL1"**.
4. На дисплее начинают мигать цифры, отображающие номер настройки. Вращая ручку настройки **-TUNE+**, введите номер настройки. Коротко нажмите **"ALT"**.
5. На дисплее начинают мигать цифры, отображающие уровень громкости. Вращая ручку настройки **-TUNE+**, введите уровень громкости. Коротко нажмите **"AL1"**.
6. На дисплее начинают мигать цифры, отображающие промежуток времени автоотключения (от 5 до 99 мин). Вращая ручку настройки **-TUNE+**, введите промежуток времени автоотключения (от 5 до 99 мин).
7. Коротко нажмите **"AL1"**. Радиобудильник № 1 запрограммирован .

## НАСТРОЙКА НА РАДИОСТАНЦИИ

(4 способа):

1. Ручной поиск (эфирный и из памяти)
2. Автопоиск
3. Прямой ввод частоты
4. Вызов настроек из памяти номерными кнопками

### 1.1. Ручной поиск в эфире.

- Включите приемник. Обратите внимание, что в правом верхнем углу дисплея высвечивается «уровень громкости» "VOL". При необходимости нажмите кнопку **"M / F"** (Слева вверху передней панели приемника).

- Выберите диапазон (кнопками **BAND-** или **BAND+**) -Ручкой настройки **-TUNE+** производите поиск нужной радиостанции, наблюдая за стрелкой и за частотой. Стрелка помогает вам приблизительно ориентироваться, в какой части диапазона Вы находитесь, а прямая индикация частоты дает точное значение частоты.

Обратите внимание : В отличие от подавляющего числа цифровых приемников, в данной модели, при перестройке частоты, не происходит своеобразного "заикания"!

Шаг настройки в диапазоне FM составляет 25 кГц Шаг настройки в диапазонах СВ и КВ составляет 1 КГц.

*Важное замечание: с помощью ручной настройки (также, как и в случае автосканирования, описанного ниже) Вы сможете настроиться «впрямую» только на частоты, отображенные на шкале приемника. Чтобы настроиться на другие частоты, которые отображены в Спецификации на приемник, (например, на Длинные волны /150-285 кГц/), сначала необходимо воспользоваться функцией прямого ввода (см. ниже). А потом будет доступна функция ручной настройки, правда - без отображения частоты стрелкой на дисплее.*

### 1.2. Ручной поиск в памяти. ( 256 настроек)

Обратите внимание, что в правом верхнем углу дисплея высвечивается режим MEM «номер настройки». При необходимости нажмите кнопку "M / F" (Слева сверху передней панели приемника). Ручной поиск в памяти осуществляется точно также, как ручной поиск в эфире, описанный выше, однако, сканироваться будут только р-станции, настройки которых занесены в память.

### 2. Автопоиск (автоматическое сканирование).

- Включите приемник Обратите внимание, что в правом верхнем углу дисплея высвечивается «уровень громкости» "VOL.". При необходимости нажмите кнопку "M / F" (Слева сверху передней панели приемника).

- Выберите диапазон (кнопками BAND- или BAND+)

- Нажмите кнопку "BAND-" или "BAND +" и удерживайте в нажатом состоянии прилб. 2 сек. Это активизирует автопоиск в диапазоне, который в данный момент включен. Автопоиск найдет первую по ходу радиостанцию и Вы ее будете слышать прилб. 4 секунды, после чего автоматически будет произведен поиск следующей радиостанции (которую Вы тоже будете слышать прилб. 4 сек.). И так далее. Прекратить поиск и остановиться на конкретной радиостанции можно , нажав "BAND-" или "BAND +". При автопоиске шаг настройки в диапазоне FM составляет 100 кГц , в диапазоне СВ - 1 кГц, в диапазонах КВ - 5 кГц.

### 3. Прямой ввод частоты

*Такая настройка очень удобна, когда значение частоты, на которую Вы хотите настроиться, вам точно известно.*

1. Включите приемник

2. Не выбирая специально диапазон, номерными кнопками наберите значение частоты, на которую Вы хотите настроить приемник. На дисплее Вы увидите значение набранной частоты.

3. В течение не более 5 сек с момента нажатия последней цифровой кнопки подтвердите свой выбор:

- нажатием кнопки "BAND-/FM<-" (если Вы ввели FM-частоту)

- нажатием кнопки "BAND +/AM<-" , (если Вы ввели частоту ДВ- СВ- КВ диапазона).

Прямой ввод еще удобен и тем, что Вы имеете возможность настраиваться на «нестандартные» частоты - к примеру, в промежутках между стандартными (см. Спецификацию) вещательными КВ-диапазонами, а также, на любительские диапазоны и т.п. Как уже было упомянуто выше, стрелка на шкале при таких настройках на нестандартные частоты, не отображается.

Примеры прямого ввода частот в разных диапазонах :

#### 1. FM 91.2 МГц

нажимаем последовательно цифровые кнопки 9...1...2 затем нажимаем кнопку "BAND-/FM<-"

#### 2. AM 1044 кГц (СВ диапазон)

нажимаем последовательно цифровые кнопки 1...0...4...4 затем нажимаем кнопку "BAND+/AM<-"

#### 3. AM 11955 кГц (25 м КВ диапазон)

нажимаем последовательно цифровые кнопки 1...1...9...5...5 затем нажимаем кнопку "BAND+/AM<-"

#### 4. Вызов настроек из памяти номерными кнопками

Номерными кнопками Вы можете вызвать из памяти до 100 настроек. Настройкам присвоены номера от "0" до "99". При включенном приемнике наберите цифровыми кнопками 1/2/3/4/5/6/7/8/9/0 один из номеров от "0" до "99". (Число, при этом отобразится на дисплее) и подтвердите набор нажатием кнопки "M / F". Если под номером, который Вы ввели, действительно сохранена какая-либо частота, включится соответствующая р-станция. Если же Вы пытаетесь вызвать номер, на который «не посажена» никакая р-станция, на дисплее высветится "Error" (Ошибка).

Напоминаем, что такой «кнопочный вызов» касается только 100 настроек, сохраненных в памяти. Доступ ко всем 256 настройкам, сохраненным в памяти, доступен лишь через ручной поиск из памяти и автопоиск из памяти (см. выше).

*Примечание : Кроме этих 256 настроек, приемник запоминает еще 12 настроек - по числу диапазонов в приемнике. К примеру, если Вы, прослушав какую то конкретную радиостанцию в FM-диапазоне, перейдете на другой диапазон, например, на средние волны. и будете там слушать*

*какую-то средневолновую р-станцию, то вернувшись в FM- диапазон, Вы услышите FM- радиостанцию, которую слушали до перехода на СВ Вы можете иметь в каждом из 12-ти диапазонов по одной «любимой» частоте, тогда , переходя с диапазона на диапазон Вы будете попадать именно на эти частоты При приеме на коротких волнах, это имеет свой практический смысл:*

*Предположим. Вы сумели поймать «Радио Свобода» в четырех диапазонах KB: 16,19,25 и 31. Тогда, Вы, переключаясь между диапазонами, будете сразу же попадать на эту радиостанцию и выберете тот диапазон, который в данный момент проходит лучше всего. Таким образом, с учетом этих 12 настроек (которые тоже хранятся в памяти) общая память составляет 256 + 12 = 268.*

#### СОХРАНЕНИЕ НАСТРОЕК

1. Включите приемник
  2. Настройтесь на радиостанцию, настройку которой Вы хотите запомнить.
  3. Нажмите кнопку "STORE" и удерживайте ее в нажатом состоянии. На дисплее при этом высвечивается номер настройки "00" и мигающий символ "MEM" (Память).
  4. В это время, вращая ручку настройки -TUNE+, выберите номер настройки. Сразу же обратите внимание, что из предлагаемых 256 номеров - только 100 - чисто цифровые, т.е. не содержащие буквенных символов. Именно эти 100 настроек можно будет потом «вызвать» цифровыми кнопками. Остальные же 156 настроек ( в их названиях есть буквенные символы) не достигаемы для прямого вызова с кнопок.
- Однако в режиме «перелистывания» сохраненных настроек, доступны все 256.
5. После выбора номера настройки, отпустите кнопку "STORE".
  6. Коротко нажмите кнопку "STORE" еще раз. Настройка сохранена в памяти под выбранным Вами номером.

#### УДАЛЕНИЕ НАСТРОЕК

1. Включите приемник
2. Вызовите настройку, которую хотите удалить
3. Нажмите кнопку "STORE" и удерживайте ее в нажатом состоянии. На дисплее при этом символ "MEM" (Память) начинает мигать. Продолжая удерживать кнопку "STORE", коротко нажмите на кнопку "DEL" ("Delete" - Удалить) и отпустите кнопки. Настройка из памяти удалена.

#### БЛОКИРОВКА

1. Чтобы включить блокировку, надо нажать кнопку "HOLD" с «символом ключика» внизу на передней панели. При этом на дисплее (вверху) высветится соответствующий значок ключика. При этом деактивируются все кнопки.

**Блокировка защищает аппарат от случайных нажатий кнопок.**

Блокировка не защищает включенный приемник от выключения, но защищает выключенный приемник от случайного включения нажатием на кнопку (I)/SLEEP.

2. Чтобы выключить блокировку, надо еще раз нажать и удерживать кнопку **"HOLD"** с «символом ключика». При этом символ ключика с дисплея исчезнет.

### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ

Кнопка **"ST / MO"** внизу на передней панели переключает режимы "Сtereo / Моно". При использовании приемника без наушников рекомендуется установить переключатель **"ST / MO"** в положение "MONO". Это позволит вам принимать с лучшим качеством принимать более удаленные, "слабые" станции FM-диапазона.

При прослушивании речевых радиопередач также не имеет смысла включать стереорежим.

**Ползунковый переключатель NAR-WIDE / NEWS-MUSIC**, находящийся с правой стороны приемника непосредственно под ручкой настройки имеет двойное назначение :

- 1.) Если приемник работает в FM-диапазоне, то это - **переключатель тембра "Речь / Музыка"** (News / Music). Обычное положение переключателя - верхнее "Music"
- 2.) Если приемник работает в KB или СВ-диапазоне, то это- **переключатель полосы пропускания ПЧ.**

Обычное положение переключателя - верхнее: "WIDE" - широкая полоса пропускания ПЧ (6 кГц), соответствующая наилучшему качеству звучания. Однако, если прослушиванию радиостанции мешает соседняя станция, стоит переключиться на "NAR" - узкую полосу ПЧ (4 кГц). Качество звука при этом несколько ухудшится, однако у вас появляется шанс отстроиться от помехи.

### Линейный выход

В данном приемнике имеется гнездо "Линейный выход" **"LINE OUT"**, (с правой стороны приемника, внизу) специально предназначенное для соединения вашего аппарата к внешней активной акустической системой. Это могут быть и активные стереоколонки или музыкальный стерео-центр. Данный выход характеризуется минимальными нелинейными искажениями. Регулировка громкости в этом случае осуществляется на внешней акустической системе.

### СТЕРЕОНАУШНИКИ

Стереонаушники могут быть использованы для прослушивания в любом диапазоне с целью не мешать окружающим. Стереоприем возможен только в диапазоне "FM" и только в том случае, если **во-первых**, Вы принимаете стерео программу, **во-вторых**, если кнопкой **"ST / MO"** на вашем приемнике установлен режим "STEREO". (Если Вы действительно принимаете стерео программу, то светодиодный индикатор "ST / MO" в нижней части лицевой панели горит красным светом).

### ПОДСТАВКА

Сзади приемника имеется откидная подставка. Когда приемник установлен с откинутой подставкой это очень удобно с точки зрения использования. Кроме того, это очень устойчивое положение. Телескопическая антенна при этом приводится в вертикальное положение.

### ПРИЕМ НА ОДНОЙ БОКОВОЙ ПОЛОСЕ

(SSB- Single Side Band)

1. Включите приемник
2. Грубо настройтесь на предполагаемую SSB-станцию в диапазоне коротких волн.
3. Нажмите кнопку **SSB-ST/MO** в нижней части передней панели
4. Произведите окончательную подстройку колесиком **"-FINE +"** (Точная подстройка) с правой стороны приемника до получения четкой разборчивой речи корреспондента..

Для информации: Обычный (не "SSB") сигнал на коротких и средних волнах состоит из так называемой "несущей частоты" и двух боковых полос. SSB-сигнал - это передача в эфир только одной боковой полосы : нижней - "LOW-SIDE-BAND" LSB, либо верхней - "UPPER-SIDE-BAND" USB. Ниже приведены примеры любительских коротковолновых диапазонов, где происходит вещание с SSB модуляцией:

1860 - 1930 кГц -160 м  
3600 - 3800 кГц - 80 м  
7000 - 7100 кГц - 40 м  
14000 - 14350 кГц - 20 м



21000 - 21450 кГц - 14 м  
28200 – 29700 кГц – 10 м

### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АНТЕНН Радиоприем в диапазоне FM**

Для приема в диапазоне FM используется встроенная телескопическая антенна. Ее длина и наклон выбираются из соображения наилучшего качества приема.

### **Радиоприем на Средних волнах**

Для приема используется встроенная магнитная антенна. Такая антенна обладает направленными свойствами, поэтому необходимо найти положение приемника, соответствующее наилучшему приему. Для этого приемник надо вращать в горизонтальной плоскости.

### **Радиоприем в диапазоне КВ**

Для приема в диапазоне КВ также, как на FM, используется встроенная телескопическая антенна. Как правило, наилучший эффект дает полностью выдвинутая антенна, приведенная в вертикальное положение.

Качество радиоприема на КВ существенно улучшается, если Вы располагаетесь с приемником как можно ближе к окну.

### **Радиоприем на внешнюю антенну**

При плохом приеме в квартире, для улучшения приема в FM- диапазоне и в диапазонах КВ возможно применить внешнюю антенну, для которой в вашем приемнике предусмотрено специальное гнездо **ANT**.

### **Важное предупреждение:**

**Никогда не используйте внешнюю антенну при грозоопасной ситуации!**

### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ**

- Не подвергайте приемник воздействию высоких температур, прямого солнечного света, влаги, пыли, песка или механическим воздействиям.

- Если с приемником возникли проблемы и процедура **"RESET"** (сброс параметров) не помогла, выключите его, выньте батарейки и сдайте аппарат в ремонт квалифицированным специалистам.

- Используйте только источники питания, указанные в Инструкции.

- Во избежание протечки батареек, всегда вынимайте из приемника батарейки, если не собираетесь им пользоваться длительное время.

- При низких (ниже 0 град С ) и высоких (выше 40 град С ) температурах в работе дисплея могут возникнуть временные проблемы - слабая яркость, медленная работа. При комнатной температуре параметры дисплея восстанавливаются.

- На работу приемника может повлиять электростатика. При этом к кнопкам (а они - с металлопокрытием ) прикладывается напряжение порядка 8 киловольт! Если в работе произошли сбои, вернуть приемник к нормальной работе можно нажатием кнопки RESET.

По стереонаушникам

- Избегайте прослушивания на наушники на большой громкости Если Вы почувствовали звон в ушах, немедленно уменьшите громкость, или выключите аппарат Не забывайте выключать приемник , работающий на наушники, перед сном.

- Не пользуйтесь наушниками находясь за рулем, управляя мотоциклом или велосипедом.

-Наушники представляют потенциальную опасность даже для пешехода, особенно на пешеходном переходе.

- Если Вы длительное время не используете радиоприемник, то, во избежание того, что батарейки "потекут" и повредят аппарат, выньте батарейки из батарейного отсека.

- Если Вы батарейки, все-таки "протекли", то, перед установкой новых батареек тщательно протрите батарейный отсек мягкой тряпочкой.

### **СБРОС**

Если в управлении работой приемника появляются сбои нажмите микрокнопку **RESET**, что приведет к перезапуску программы его контроллера. Это не должно повлиять на память настроек приемника на станции.

## СПЕЦИФИКАЦИЯ

### 1. Диапазоны принимаемых частот, шаг настройки:

FM	78,00 - 108,00 МГц, шаг 25 кГц/100 кГц (ручное/автосканирование)
ДВ- СВ- КВ	100 - 29999 кГц
ДВ -СВ	100 - 710 кГц, шаг 1 кГц
КВ	1710 - 299999 кГц, шаг 1 кГц/5 кГц (ручное/автосканирование)

#### Вещательные КВ диапазоны

90 м	3,160 – 3,455 МГц	25 м	11,510 – 12,155 МГц
75 м	3,860 – 4,055 МГц	22 м	13,510 – 13,905 МГц
60 м	4,710 – 5,105 МГц	19 м	15,010 – 15,705 МГц
49 м	5,910 – 6,255 МГц	16 м	17,260 – 18,105 МГц
41 м	7,010 – 7,405 МГц	13 м	21,410 – 21,955 МГц
31 м	9,170 – 9,995 МГц	11 м	25,610 – 26,100 МГц

### 2. Виды модуляции принимаемых сигналов

Амплитудная модуляция АМ /сигнал с одной боковой частотой SSB в ДВ-СВ-КВ 100-29999 кГц

Частотная модуляция FM 78,00 – 108,00 МГц

### 3. Чувствительность

FM	не хуже 10 мкВ
MW ( СВ - Средние волны)	не хуже 1 мВ/м
SW(КВ - Короткие волны)	не хуже 20 мкВ

### 4. Промежуточные частоты преобразования сигнала:

ПЧ 1 – 55,845 МГц

ПЧ 2 – 455 кГц

### 5. Избирательность

При широкой полосе — 40 dB. при узкой полосе — 50 dB

### 6. Полоса пропускания по 2-й ПЧ

Широкая полоса 6 кГц. Узкая полоса 4 кГц.

7. Память 268 настроек. В том числе: 100 прямой цифровой адресации, 256 – ручкой настройки, 12 - кнопками выбора диапазонов

### 8. Электропитание

- Батарейки или NiMH аккумуляторы "AA" ( 4 шт.)
- Ток потребления приемника при минимальной громкости в диапазонах:  
ДВ, СВ. КВ – 70 мА  
FM - 50 мА
- Сетевой адаптер ~220 В / =6 В. (300 мА)
- Ток заряда аккумуляторов от встроенного устройства - 120 мА( зависит от экземпляра)
- Время заряда аккумуляторов программируемое: от 1 часа до 23-х часов.
- Рекомендуемое полное время заряда 1300 мА/ч NiMH аккумуляторов – 12 часов.

7. Динамик 77 мм

8. Разъем для наушников 3,5 мм

9. Габариты 165 x 105 x 29 мм

10. Масса (без батарей) 300 г

---

## "РАСКРЫТИЕ" ДИАПАЗОНА ПРИЕМА НИЖЕ 100 кГц И ВЫШЕ 30 МГц

(Из статьи "DEGEN DE1103: работа над ошибками" автор IRIS

<http://lab.radioscanner.ru/review/degens2.php> )

Для "раскрытия" диапазона приема ниже 100 кГц сделайте следующее:

1. Включите приемник и настройте его на частоту 21951 кГц прямым набором на цифровой клавиатуре (2-1-9-5-1 BAND+).
2. Нажмите одновременно две кнопки: BAND- и BAND+ до наступления сканирования вниз по частоте.

3. Дождитесь приближения текущей частоты сканирования к нижней границе приема 100 кГц (это займет приличное время). Не трогайте все это время валкодер – его касание остановит сканирование и процедуру придется повторять заново. Когда сканирование достигнет нижней границы 100 кГц и перейдет ее, будьте внимательны. Теперь нужно остановить сканирование нажатием любой кнопки или поворотом валкодера. Индикация частоты ниже 100 кГц будет трехразрядной, например, для 50 кГц:



4. Следует записать эту или какую-либо частоту ниже 100 кГц в ячейку памяти: удерживая кнопку **STORE**, выберите валкодером номер ячейки памяти, отпустите и еще раз нажмите **STORE**. Лучше использовать ячейку в начале банка – это удобнее для будущего применения.

Внимание: выбирать записываемую частоту (настраиваться на нее) нужно только валкодером.

Для "раскрытия" диапазона приема выше 30 МГц проделайте следующее:

1. Включите приемник и настройте его на частоту 21951 кГц путем прямого набора на цифровой клавиатуре (**2-1-9-5-1 BAND+**).

2. Нажмите одновременно две кнопки: **BAND-** и **BAND+** до момента начала сканирования вниз по частоте.

3. Остановите сканирование нажатием любой кнопки, затем нажмите кнопку **BAND+** и удерживайте ее до начала сканирования вверх по частоте.

4. Дождитесь достижения частоты выше 29950 кГц и остановите сканирование. Запишите частоту остановки в какую-нибудь ячейку памяти.

5. Вызовите записанную ячейку памяти кнопкой **M/F** и перейдите в режим ручной настройки повторным нажатием этой кнопки. На дисплее будет записанная ранее частота, а надпись MEM в правой части дисплея сменится на VOL.

6. Запустите сканирование вверх по частоте нажатием и удержанием кнопки **BAND+**. Сканирование перейдет рубеж 30 МГц (показания на дисплее примут вид типа «B0000», где первый символ – перевернутая буква B).

**Внимание: нужно успеть остановить сканирование на показаниях дисплея между «B0001» и «B0009» (30 001-30 009 кГц)**



Теперь с помощью валкодера можно настраиваться выше. Главное успеть остановить сканирование в указанном промежутке, а затем валкодером перестроится выше частоты B0010. Если не сделать этого и не остановить сканирование, то сразу после частоты B0010 (30.010 МГц) приемник перейдет на диапазон FM. Работа пройдет даром и придется повторять действия начиная с п.5 данного подраздела.

7. После остановки сканирования настройтесь валкодером на любую частоту выше «B0010» и занесите ее в удобную для будущего использования ячейку памяти.

Следует отметить, что настройка на частоты ниже 100 кГц и выше 30 МГц отличается от обычных способов настройки приемника DE1103.

- частоту из "раскрытого" диапазона нельзя набрать прямым вводом с клавиатуры;
- нельзя перейти на новые диапазоны и с помощью кнопок смены диапазона **BAND-** или **BAND+**.
- можно вызвать только заранее запрограммированную ячейку памяти с любой "раскрытой" частотой ниже 100 кГц или выше 30 МГц и нажатием кнопки **M/F**, перейти в режим ручной настройки.
- вращением валкодера или включением сканирования можно настроится на желаемую частоту, но если разность между частотой "входа" из памяти и частотой настройки большая, придется затратить немало времени на перестройку.
- рекомендуется занести несколько "круглых" частот с разносом (например B0000, B1000, B2000...) в память приемника для удобства и быстроты будущей настройки.

Полезные ссылки:

**"Обзор радиоприемника DEGEN DE 1103" (с) Iris:**  
<http://www.radioscanner.ru/receivers/review/review001.html>

**"DEGEN DE1103: работа над ошибками"(с) Iris:**  
<http://lab.radioscanner.ru/review/degен2.php>

**"Обсуждение приемника DEGEN DE 1103" на Форуме сайта [www.radioscanner.ru](http://www.radioscanner.ru)**  
<http://www.radioscanner.ru/forum/index.php?action=vthread&forum=1&topic=13752&page=0>

**"Доработка Degen DE1103" на Форуме сайта [www.radioscanner.ru](http://www.radioscanner.ru)**  
<http://www.radioscanner.ru/forum/index.php?action=vthread&forum=1&topic=13783&page=0>

**Волновое КВ расписание станций, вещающих на русском языке осень 05 весна 06:**  
<http://www.radioscanner.ru/uploader/2005/rus0502xls.zip>